

# Jdg

## Chapter 19

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לְוִי	אִישׁ	וַיְהִי	בְּיִשְׂרָאֵל	אֵין	וַיִּמְלֹךְ	הָהֵם	בַּיָּמִים	וַיְהִי	1
a-Levi	a-man	and-was	in-Yisrael	no	and-king	the-those	in-the-days	and-was	
<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	
אִשָּׁה	לּוֹ	וַיִּקַּח	אֶפְרַיִם	הַר-	בְּיַרְכְּתֵי	נָרַ			
a-woman	for-him	and-took	Ephrayim	hill-country-of	in-remote-parts-of	sojourning			
<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H3411</a>				
				יְהוּדָה:	לְחַם־מֵבֵית	פִּילְגֶשֶׁת			
				Yehudah	from-Beit-Lechem	a-concubine			
				<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H6370</a>			

And it came to pass in those days, when there was no king in Israel, that there was a certain Levite sojourning on the farther side of the hill-country of Ephraim, who took to him a concubine out of Beth-lehem-judah.

בַּיִת	אֶל-	מֵאִתּוֹ	וַתֵּלֶךְ	פִּילְגֶשֶׁת	עָלָיו	וַתִּזְנֶה			2
house-of	to	from-him	and-went	his-concubine	against-him	and-was-unfaithful			
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6370</a>		<a href="#">H2181</a>			
חֳדָשִׁים:	אַרְבַּעַה	יָמִים	שָׁם	וַתְּהִי-	יְהוּדָה	לְחַם־מֵבֵית	אֶל-	אָבִיהָ	
months	four	days	there	and-was	Yehudah	Beit-Lechem	to	her-father	
<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0001</a>	

And his concubine played the harlot against him, and went away from him unto her father's house to Beth-lehem-judah, and was there the space of four months.

וַיָּקָם	וַיֵּלֶךְ	אַחֲרֶיהָ	לְדַבֵּר	עַל-	לִבָּהּ	וַיָּבִיאוּהוּ	בַּיִת		3
and-rose	and-went	after-her	to-speak	on	her-heart	and-brought-him	house-of		
	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1696</a>			<a href="#">H0935</a>			
וַיִּבְרָא	וַיִּנְעָרוֹ	עִמּוֹ	וַיִּצְמַד	חֲמֹרִים	וַתְּבִיֵּאוּהוּ	לְחַם־מֵבֵית			
and-saw	and-his-servant	with-him	and-pair-of	donkeys	and-brought-him	to-bring-her-back			
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7725</a>			
אָבִיהָ	וַיִּרְאֶהוּ	אָבִי	הַנְּעֻרָה	וַיִּשְׂמַח	לְקָרְאָתוֹ:				
her-father	and-saw-him	father-of	the-young-woman	and-rejoiced	and-meet-him				
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H7125</a>				

And her husband arose, and went after her, to speak kindly unto her, to bring her again, having his servant with him, and a couple of asses: and she brought him into her father's house; and when the father of the damsel saw him, he rejoiced to meet him.

וַיִּחַזְקֵהוּ	בּוֹ	הָתַנּוּ	אָבִי	הַנְּעֻרָה	וַיֵּשֶׁב	אִתּוֹ			4
and-held-him	him	his-father-in-law	father-of	the-young-woman	and-stayed	with-him			
<a href="#">H2388</a>			<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0854</a>			
שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	וַיֹּאכְלוּ	וַיִּשְׁתּוּ	וַיִּלְוּנוּ	שָׁם:				
three	days	and-ate	and-drank	and-lodged	there				
<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H8033</a>					

And his father-in-law, the damsel's father, retained him; and he abode with him three days: so they did eat and drink, and lodged there.

וַיֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	לָלֶכֶת to-go <a href="#">H3212</a>	וַיָּקָם and-rose	בַּבֹּקֶר in-the-morning <a href="#">H1242</a>	וַיִּשְׁכְּמוּ and-rose-early <a href="#">H7925</a>	הַרְבִּיעִי the-fourth <a href="#">H7243</a>	בַּיּוֹם on-the-day <a href="#">H3117</a>	וַיְהִי and-was <a href="#">H1961</a>	5
לֶחֶם bread <a href="#">H3899</a>	פֶּתַח a-morsel-of	לְבָבְךָ your-heart	סָעַד sustain <a href="#">H5582</a>	חֲתָנוּ his-son-in-law <a href="#">H2860</a>	אֶל- to <a href="#">H0413</a>	הַנְּעוּרָה the-young-woman <a href="#">H5291</a>	אָבִי father-of <a href="#">H0001</a>	
						תֵּלְכוּ: you-will-go <a href="#">H3212</a>	וְאַחֵר and-after	

And it came to pass on the fourth day, that they arose early in the morning, and he rose up to depart: and the damsel's father said unto his son-in-law, Strengthen thy heart with a morsel of bread, and afterward ye shall go your way.

הַנְּעוּרָה the-young-woman <a href="#">H5291</a>	אָבִי father-of <a href="#">H0001</a>	וַיֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	וַיִּשְׁתּוּ and-drank <a href="#">H8354</a>	יַחְדָּו together	שְׁנֵיהֶם two-of-them <a href="#">H8147</a>	וַיֹּאכְלוּ and-ate <a href="#">H0398</a>	וַיִּשְׁבוּ and-sat <a href="#">H3427</a>	6
	לְבָבְךָ: your-heart	וַיִּטֵּב and-be-glad <a href="#">H3190</a>	וַיֵּן and-stay-the-night	נָא please <a href="#">H4994</a>	הוּאֵל- be-willing <a href="#">H2974</a>	הָאִישׁ the-man <a href="#">H0376</a>	אֶל- to <a href="#">H0413</a>	

So they sat down, and did eat and drink, both of them together: and the damsel's father said unto the man, Be pleased, I pray thee, to tarry all night, and let thy heart be merry.

וַיָּשָׁב and-returned <a href="#">H7725</a>	חֲתָנוּ his-father-in-law	בּוֹ him	וַיִּפְצַר- and-pressed <a href="#">H6484</a>	לָלֶכֶת to-go <a href="#">H3212</a>	הָאִישׁ the-man <a href="#">H0376</a>	וַיָּקָם and-rose	7
				שָׁם: there <a href="#">H8033</a>	וַיֵּן and-spent-the-night		

And the man rose up to depart; but his father-in-law urged him, and he lodged there again.

אָבִי father-of <a href="#">H0001</a>	וַיֹּאמֶר and-said <a href="#">H0559</a>	לָלֶכֶת to-go <a href="#">H3212</a>	הַחֲמִישִׁי the-fifth <a href="#">H2549</a>	בַּיּוֹם on-the-day <a href="#">H3117</a>	בַּבֹּקֶר in-the-morning <a href="#">H1242</a>	וַיִּשְׁכְּמוּ and-rose-early <a href="#">H7925</a>	8	
וַיֹּאכְלוּ and-ate <a href="#">H0398</a>	הַיּוֹם the-day <a href="#">H3117</a>	נֹטוֹת declining-of <a href="#">H5186</a>	עַד- until <a href="#">H5704</a>	וְהִתְמַהְמְהוּ and-linger <a href="#">H4102</a>	לְבָבְךָ your-heart <a href="#">H3824</a>	נָא please <a href="#">H4994</a>	סָעַד- sustain <a href="#">H5582</a>	הַנְּעוּרָה the-young-woman <a href="#">H5291</a>
								שְׁנֵיהֶם: two-of-them <a href="#">H8147</a>

And he arose early in the morning on the fifth day to depart; and the damsel's father said, Strengthen thy heart, I pray thee, and tarry ye until the day declineth; and they did eat, both of them.

וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וְהָאִשָּׁה לָלֶכֶת הוּא וְפִילִגְשׁוֹ וְנַעֲרֹו וַיֹּאמֶר לוֹ  
 to-him and-said and-his-servant and-his-concubine he to-go the-man and-rose  
[H0559](#) [H5288](#) [H6370](#) [H1931](#) [H3212](#) [H0376](#)

חַתָּנֹו אָבִי הַנְּעֻרָה הִנֵּה נָא רָפָה הַיּוֹם לְעֶרֶב  
 to-evening the-day sinking please behold the-young-woman father-of his-father-in-law  
[H6150](#) [H3117](#) [H7503](#) [H4994](#) [H2009](#) [H5291](#) [H0001](#)

לִיָּנֹו-נָא הִנֵּה חֲנֹות הַיּוֹם לִין פֹּה וַיִּיטֵב  
 and-be-glad here spend-the-night the-day encamping behold please spend-the-night  
[H3190](#) [H6311](#) [H3117](#) [H2583](#) [H2009](#) [H4994](#)

לְבִבְךָ וְהִשְׁכַּמְתָּ מָחָר לְדַרְכְּכֶם וְהִלַּכְתָּ לְאֹהֲלֶךָ :  
 to-your-heart and-rise-early tomorrow for-your-way and-go to-your-tent  
[H7925](#) [H4279](#) [H1870](#) [H1980](#) [H0168](#) [H3824](#)

And when the man rose up to depart, he, and his concubine, and his servant, his father-in-law, the damsel's father, said unto him, Behold, now the day draweth toward evening, I pray you tarry all night: behold, the day groweth to an end, lodge here, that thy heart may be merry; and to-morrow get you early on your way, that thou mayest go home.

וְלֹא-אָבָה הָאִישׁ לָלִין וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ וַיָּבֹא עָד-  
 unto and-came and-went and-rose to-spend-the-night the-man was-willing and-not  
[H5704](#) [H0935](#) [H3212](#) [H0376](#) [H0014](#) [H3808](#)

נֹכַח יְבוּס הִיא יְרוּשָׁלַם וְעִמּוֹ צֶמֶד חֲמוֹרִים חֲבוּשִׁים  
 saddled donkeys pair-of and-with-him Yerushalayim she Yevus opposite  
[H2280](#) [H2543](#) [H6776](#) [H3389](#) [H1931](#) [H2982](#) [H5227](#)

וּפִילִגְשׁוֹ עִמּוֹ :  
 with-him and-his-concubine  
[H6370](#)

But the man would not tarry that night, but he rose up and departed, and came over against Jebus (the same is Jerusalem); and there were with him a couple of asses saddled; his concubine also was with him.

הֵם עִם-יְבוּס וַתְּהִי הַיּוֹם רַד מְאֹד וַיֹּאמֶר הַנְּעִיר אֶל-אֲדֹנָיו  
 his-master to the-servant and-said very gone-down and-the-day Yevus near they  
[H0113](#) [H0413](#) [H5288](#) [H0559](#) [H3966](#) [H7286](#) [H3117](#) [H2982](#) [H1992](#)

לָכֶה-נָא וְנָסוּרָה אֶל-עִיר-הַיְבוּסִי הַזֹּאת וְנָלִין  
 and-spend-the-night the-this the-Yevusite city-of to and-let-us-turn-aside please come  
[H2063](#) [H2983](#) [H0413](#) [H5493](#) [H4994](#) [H3212](#)

כִּהִי :  
 in-it

When they were by Jebus, the day was far spent; and the servant said unto his master, Come, I pray thee, and let us turn aside into this city of the Jebusites, and lodge in it.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנָיו לֹא נָסוּר אֶל-עִיר נְכָרִי אֲשֶׁר לֹא  
 not which foreigner city-of to we-will-turn-aside not his-master to-him and-said  
[H3808](#) [H5237](#) [H0413](#) [H5493](#) [H3808](#) [H0113](#) [H0413](#) [H0559](#)

מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל הִנֵּה וְעָבְרָנוּ עַד-גִּבְעָה :  
 Givah unto and-pass-over here Yisrael from-sons-of  
[H1390](#) [H5704](#) [H2008](#) [H3478](#)

And his master said unto him, We will not turn aside into the city of a foreigner, that is not of the children of Israel; but we will pass over to Gibeah.

13 וַיֹּאמֶר וַיְנַעֲרוּ לְנַעֲרוֹ לָךְ וְנִקְרָבָהּ בְּאַתֶּר הַמְקֻמֹּת

and-said to-his-servant come to-let-us-draw-near to-one-of the-places

[H0559](#) [H5288](#) [H3212](#) [H7126](#) [H0259](#) [H4725](#)

וְלָנוּ בְּגִבְעָה אֹרְבָה בְּרָמָה׃

and-spend-the-night in-Givah or in-Ramah

[H1390](#) [H7414](#)

And he said unto his servant, Come and let us draw near to one of these places; and we will lodge in Gibeah, or in Ramah.

14 וַיַּעֲבְרוּ וַיֵּלְכוּ וַתָּבֹא אִתָּם הַשֶּׁמֶשׁ אֶצְלֵי הַגִּבְעָה אֲשֶׁר

and-passed-over and-went and-came to-them the-sun beside the-Givah which

[H1144](#) [H3212](#) [H0935](#) [H8121](#) [H0681](#) [H1390](#)

לְבִנְיָמִן׃

to-Binyamin

[H1144](#)

So they passed on and went their way; and the sun went down upon them near to Gibeah, which belongeth to Benjamin.

15 וַיִּסְרוּ שָׁם לָבוֹא לָלוֹן בְּגִבְעָה וַיָּבֹא וַיֵּשֶׁב בְּרִחוּב

and-turned-aside there to-come to-spend-the-night in-Givah and-came and-sat in-plaza-of

[H5493](#) [H8033](#) [H0935](#) [H1390](#) [H0935](#) [H3427](#) [H7339](#)

וְהָעִיר הָעִיר וְאִין אִישׁ מְאַסְפֵי-אֹתָם תְּבִיתָה לָלוֹן׃

the-city and-no man gathering them to-the-house to-spend-the-night

[H0369](#) [H0376](#) [H0622](#) [H0853](#)

And they turned aside thither, to go in to lodge in Gibeah: and he went in, and sat him down in the street of the city; for there was no man that took them into his house to lodge.

16 וַוְהִנֵּה אִישׁ זָקֵן בָּא מִן-מַעֲשָׂהוּ מִן-הַשָּׂדֶה בְּעָרֶב

and-behold a-man old coming from his-work from the-field in-the-evening

[H2009](#) [H0376](#) [H2205](#) [H0935](#) [H4639](#) [H6153](#)

וְהָאִישׁ מִהַרְיָם מִהַרְיָם וְהוּא-גֵר בְּגִבְעָה וְאֲנָשֵׁי

and-the-man from-hill-country-of Ephrayim and-he sojourning in-Givah and-men-of

[H0376](#) [H2022](#) [H0669](#) [H1931](#) [H1390](#) [H0376](#)

הַמְקוֹם יְמִינֵי-בְנֵי

the-place sons-of-Yemini

[H4725](#) [H1145](#)

And, behold, there came an old man from his work out of the field at even: now the man was of the hill-country of Ephraim, and he sojourned in Gibeah; but the men of the place were Benjamites.

17 וַיִּשָּׂא וַיִּרְא עֵינָיו וַיֹּאמֶר וַיֵּרָא אֶת-הָאִישׁ הַאֲרֵחַ בְּרִחוּב הָעִיר

and-lifted and-saw his-eyes and-said the-city in-plaza-of the-traveler the-man

[H5375](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0376](#) [H0732](#) [H7339](#) [H0559](#)

וְהָאִישׁ הַזָּקֵן אָנָּה תֵּלֵךְ וּמֵאַיִן תָּבוֹא׃

the-man the-old where are-you-going and-from-where do-you-come

[H0376](#) [H2205](#) [H0575](#) [H3212](#) [H0370](#) [H0935](#)

And he lifted up his eyes, and saw the wayfaring man in the street of the city; and the old man said, Whither goest thou? and whence comest thou?



22  
הִמְהָרְוּ מִיִּשְׂבֵּיבִים אֶת־ לִבָּם וַהֲנִהּ אַנְשֵׁי הָעִיר אַנְשֵׁי בְנֵי־  
sons-of men-of the-city men-of and-behold their-heart - making-merry they  
H0376 H0376 H2009 H0853 H3190 H1992  
בְּלִיעַל נִסְבּוּ אֶת־ הַבַּיִת מִתְדַפְּקִים עַל־ תְּדַלֵּת וַיֹּאמְרוּ אֶל־ הָאִישׁ  
the-man to and-said the-door on beating the-house - surrounded Belyaal  
H0376 H0413 H0559 H1849 H0853 H5437 H1100  
בְּעַל הַבַּיִת הַזֶּקֶן לֵאמֹר הוֹצֵא אֶת־ הָאִישׁ אֲשֶׁר־ בָּא אֶל־  
to came who the-man - bring-out saying the-old the-house master-of  
H0413 H0935 H0376 H0853 H3318 H0559 H2205 H1167  
וַנִּדְעֵנוּ: בֵּיתְךָ  
and-let-us-know-him your-house  
H3045

As they were making their hearts merry, behold, the men of the city, certain base fellows, beset the house round about, beating at the door; and they spake to the master of the house, the old man, saying, Bring forth the man that came into thy house, that we may know him.

23  
וַיֵּצֵא אֲלֵיהֶם הָאִישׁ בְּעַל הַבַּיִת וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֵל־  
no to-them and-said the-house master-of the-man to-them and-went-out  
H0408 H0413 H0559 H1167 H0376 H0413 H3318  
אֲחֵי אֵל־ תַּרְעוּ נָא אַחֲרַי אֲשֶׁר־ בָּא הָאִישׁ הַזֶּה אֶל־  
to the-this the-man came that after please do-evil do-not my-brothers  
H0413 H2088 H0376 H0935 H4994 H0408 H0251  
בֵּיתִי אֵל־ תַּעֲשׂוּ אֶת־ הַנְּבִלָה הַזֹּאת:  
the-this the-folly - do do-not my-house  
H2063 H5039 H0853 H0408

And the man, the master of the house, went out unto them, and said unto them, Nay, my brethren, I pray you, do not so wickedly; seeing that this man is come into my house, do not this folly.

24  
וַהֲנִהּ בְּתוּלָה וּפִילִגְשָׁהּ וְנָא אוֹצִיאֶהּ אֹתָם  
them please let-me-bring-out and-his-concubine the-virgin my-daughter behold  
H0853 H4994 H3318 H6370 H1330 H1323 H2009  
וַעֲנֵנוּ אוֹתָם וַעֲשׂוּ לָהֶם הַטּוֹב בְּעֵינֵיכֶם וְלֹא־אִישׁ הַזֶּה  
the-this and-to-the-man in-your-eyes the-good to-them and-do them and-humble  
H2088 H0376 H0853  
לֹא תַעֲשׂוּ דָבָר הַנְּבִלָה הַזֹּאת:  
the-this the-folly matter-of do do-not  
H2063 H5039 H1697 H3808

Behold, here is my daughter a virgin, and his concubine; them I will bring out now, and humble ye them, and do with them what seemeth good unto you: but unto this man do not any such folly.

25  
וְלֹא־ אָבוּ הָאֲנָשִׁים לְשָׁמֹעַ לוֹ וַיִּחְזַק הָאִישׁ בְּפִילִגְשׁוֹ  
his-concubine the-man and-seized to-him to-listen the-men were-willing and-not  
H6370 H0376 H2388 H8085 H0376 H0014 H3808  
וַיֵּצֵא אֲלֵיהֶם הַחוּץ וַיִּדְעֵנוּ אֹתָהּ וַיַּתְעַלְלוּ־בָּהּ כָּל־ הַלַּיְלָה  
the-outside to-them and-brought-out the-her and-knew her and-abused her all the-night  
H2351 H0413 H3318 H0853 H3045 H0376 H3915 H3605  
עַד־ תְּבֹקֵר הַבֶּקֶר וַיִּשְׁלַחַהּ וּבַעֲלוֹת] (בְּעֹלֹת) הַשָּׁחַר:  
the-morning until and-sent-her-away [at-rising-of] [at-rising-of] the-dawn  
H1242 H5704 H7971 H5927 H5927 H7837

But the men would not hearken to him: so the man laid hold on his concubine, and brought her forth unto them; and they knew her, and abused her all the night until the morning: and when the day began to spring, they let her go.

וַתָּבֵא וַתֵּבֵא הָאִשָּׁה לַפְּנוֹת הַבֶּקֶר וַתִּפֹּל וַתֵּבֵא הָאִשָּׁה לַפְּנוֹת הָאִשָּׁה וַתֵּבֵא הָאִשָּׁה לַפְּנוֹת הָאִשָּׁה 26  
 the-man house-of entrance-of and-fell the-morning at-turning-of the-woman and-came  
[H0376](#) [H6607](#) [H5307](#) [H1242](#) [H6437](#) [H0802](#) [H0935](#)

אֲשֶׁר- אֲדוֹנֶיהָ שָׁם עַד- הָאֹר: הָאֹר:  
 the-light until there her-master where  
[H0216](#) [H5704](#) [H8033](#) [H0113](#)

Then came the woman in the dawning of the day, and fell down at the door of the man's house where her lord was, till it was light.

וַיָּקָם וַיֵּרָא וַיִּפְתַּח וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא וַיֵּצֵא 27  
 to-go and-went-out the-house doors-of and-opened in-the-morning her-master and-rose  
[H3212](#) [H3318](#) [H1242](#) [H0113](#)

וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא  
 the-house entrance-of fallen his-concubine the-woman and-behold on-his-way  
[H6607](#) [H5307](#) [H6370](#) [H0802](#) [H2009](#) [H1870](#)

וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא וַיֵּרָא  
 the-threshold on and-her-hands  
[H3027](#)

And her lord rose up in the morning, and opened the doors of the house, and went out to go his way; and, behold, the woman his concubine was fallen down at the door of the house, with her hands upon the threshold.

וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר 28  
 the-donkey on and-took-her answering and-no and-let-us-go rise to-her and-said  
[H2543](#) [H3947](#) [H0369](#) [H3212](#) [H0413](#) [H0559](#)

וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר וַיֵּאמֶר  
 to-his-place and-went the-man and-rose  
[H4725](#) [H3212](#) [H0376](#)

And he said unto her, Up, and let us be going; but none answered: then he took her up upon the ass; and the man rose up, and gat him unto his place.

וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא וַיָּבֵא 29  
 his-concubine and-seized the-knife - and-took his-house to and-came  
[H6370](#) [H2388](#) [H3979](#) [H0853](#) [H3947](#) [H0413](#) [H0935](#)

וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח  
 territory-of in-all and-sent-her pieces ten into-twelve by-her-bones and-cut-up-her  
[H1366](#) [H3605](#) [H7971](#) [H5409](#) [H6240](#) [H8147](#) [H6106](#) [H5408](#)

יִשְׂרָאֵל:  
 Yisrael  
[H3478](#)

And when he was come into his house, he took a knife, and laid hold on his concubine, and divided her, limb by limb, into twelve pieces, and sent her throughout all the borders of Israel.

כִּזְאֵת	נִרְאָתָהּ	וְלֹא-	נְהִיְתָה	לֹא-	וְאָמַר	הִרְאָה	כָּל-	וְהָיָה	
like-this	was-seen	and-not	was-done	not	and-said	the-seeing	all	and-was	
<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	
הַיּוֹם	הַיּוֹם	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	עֹלֹת	לְמִיּוֹם	
the-this	the-day	until	Mitsrayim	from-land-of	Yisrael	sons-of	going-up-of	from-day-of	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3117</a>	
			וְדַבְּרוּ:	עֲצוּ	עָלֶיהָ	לְכֶם	שִׂמוּ-		
		-	and-speak	take-counsel	concerning-her	to-yourselves	set		
			<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5779</a>					

And it was so, that all that saw it said, There was no such deed done nor seen from the day that the children of Israel came up out of the land of Egypt unto this day: consider it, take counsel, and speak.